

SULTÂNÎYEGÂH FASLÎ

منتخبات

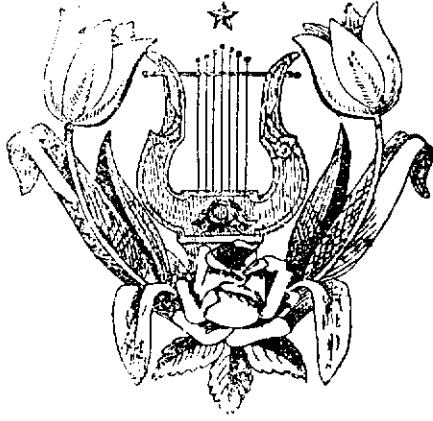
سلطانی یکاه فصلی

معلم اسماعیل حق بک طرفندن آلمشدر

فصل نومروسی

۳۰

SULTÂNÎYEGÂH FASLÎ



No = 1

قضائی زاده

شاملی اسکندر

CHAMLI ISQUENDER

استانبول : بائزیدده مالیه قارشوسنده نومرو (۱۸)

تلفون نومروسی استانبول : ۱۸۳۶



Bayazid. Vis à Vis. De malié - No 1g

STAMBOL

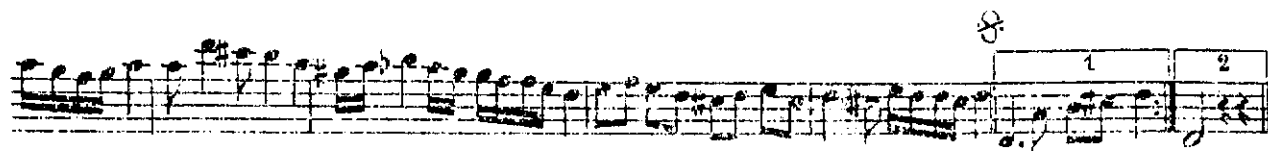
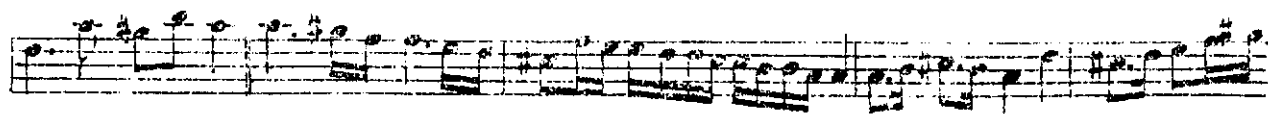
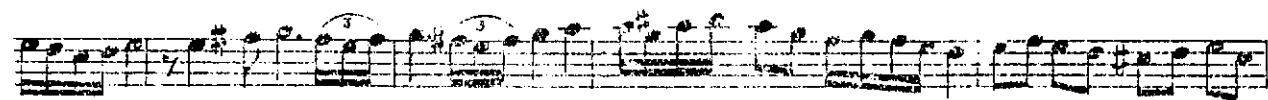
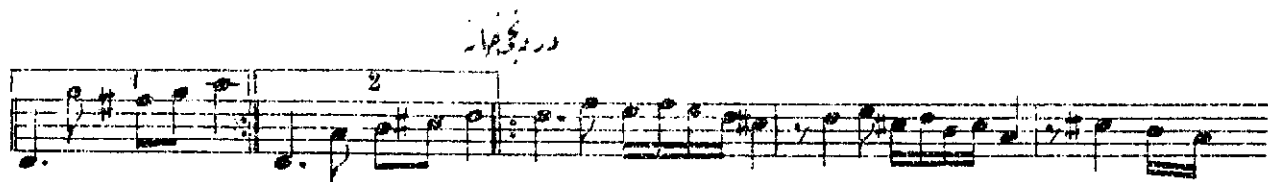
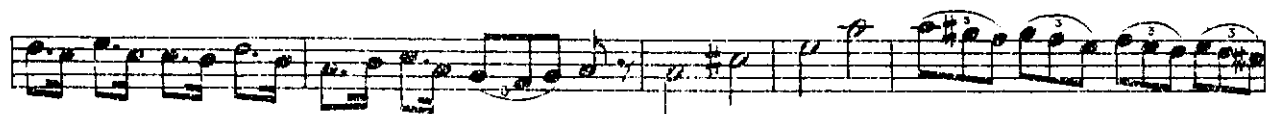
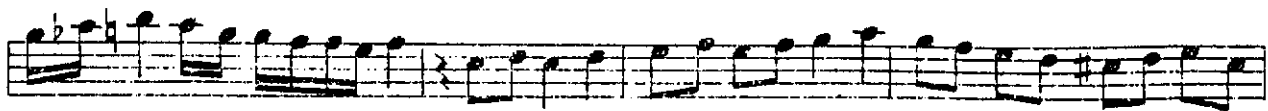
 

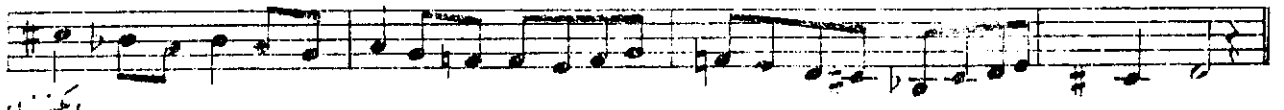
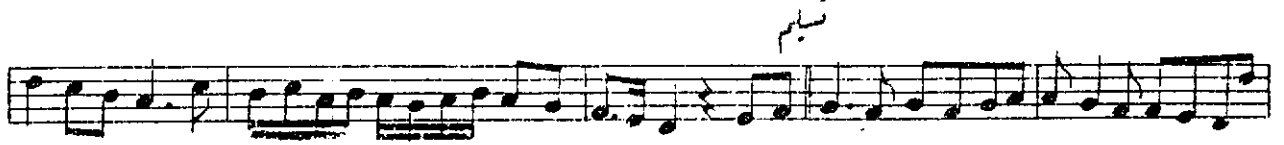
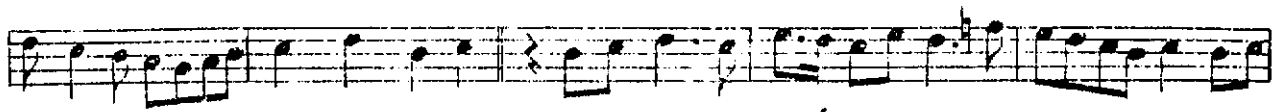
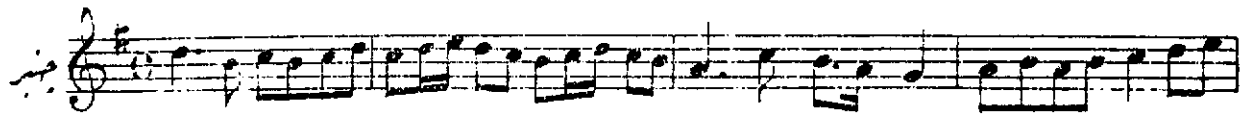
قانونی ماہر عارف بک مرھومک سلطان یکتا ہیروی

۱

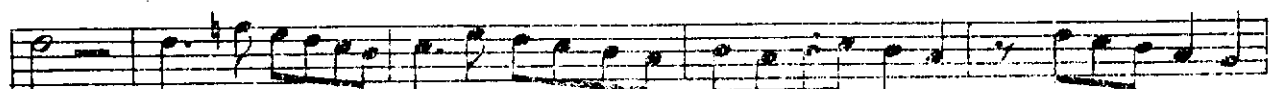
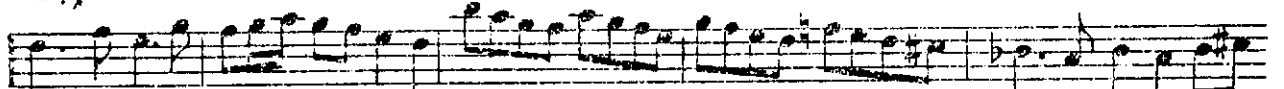
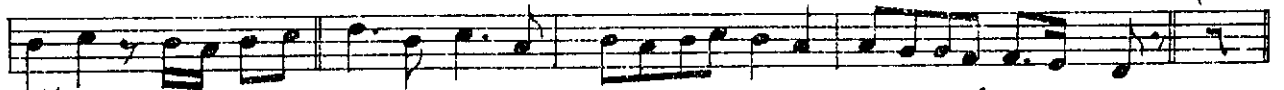
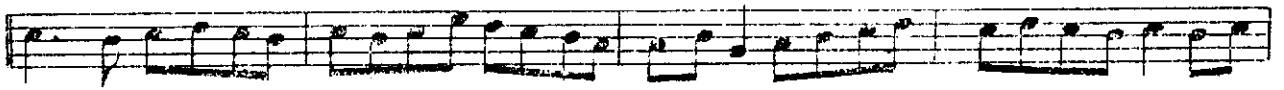
برخی غزل
خفیف



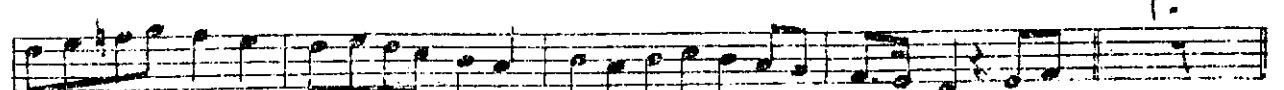
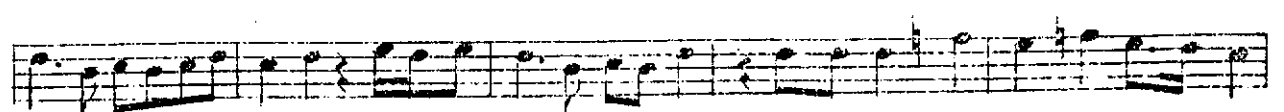
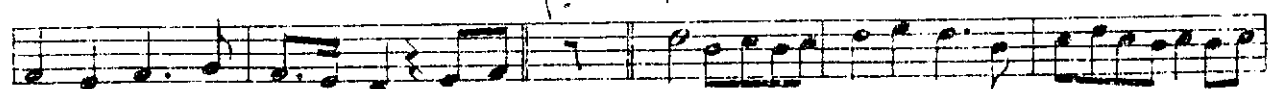




اينجافا



در درخشانه نسبم

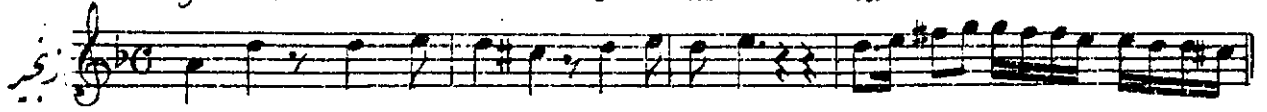


سلطانی بکاه برنجی بته ده ده آفندینک

۴

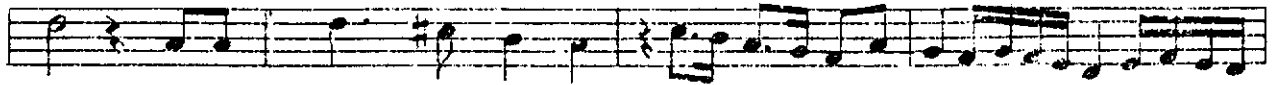
یار می سا
yar mi sa

نی لی می
sa li mi



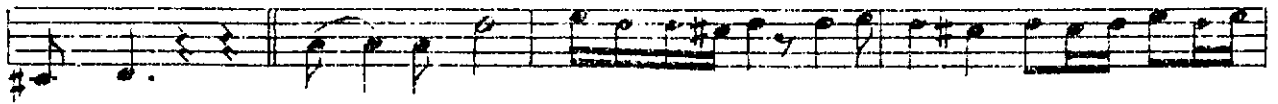
نه می
ne xi mi

می نو
mi nu



یار نه ما
yar xi ma

مان ن
n man

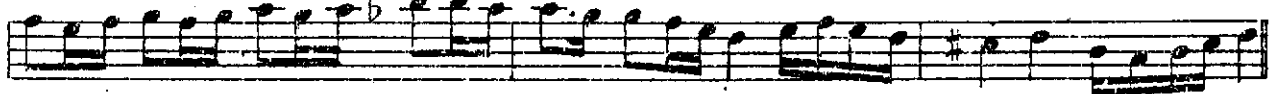


کود
gaur

موش
much

در
dur

ساز
" M. "



نغم
dja nun ya

یا نغم جا

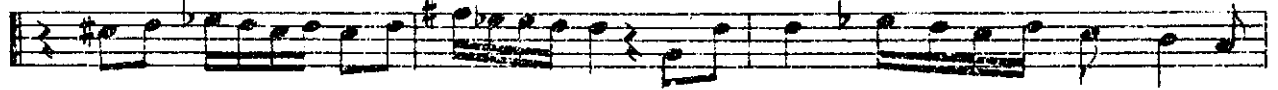
له لال
le lel

لی یه
li ye

له لال
le lel

له لال
le lel

له لال
le lel



لال
lel

لی
li

ته
te

ره
re

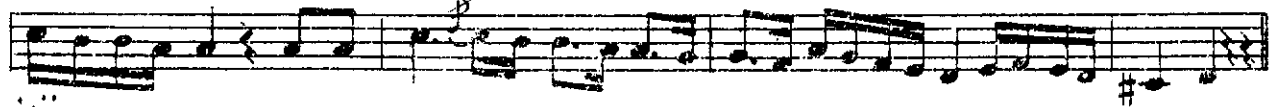
لال
lel

له لال
le lel

له لال
le lel

له لال
le lel

لی
li



ساز
yar o

او ساز

می
mi

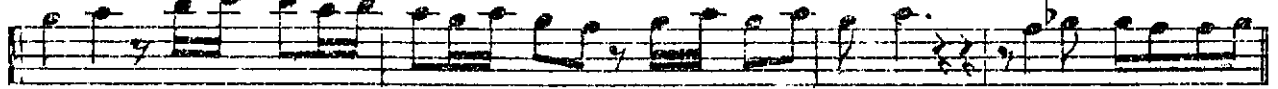
ه
h

می
mih

ری
ri

بوی
bou

بوی
bou



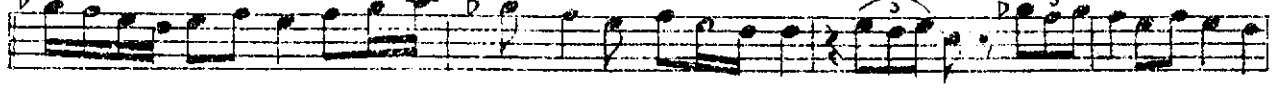
عاجور
r djou a

دا
da

دا
da

دا
da

له
le



تی
te

له
le

ی
y

شه
shé

ای
ai

هی
hi



ها ha ر r .. سازه "M." جا dja نه na تا ta سی si

ای ای ای دی di ای it ر r

آره نغمه ر Coda ظا xa ن n

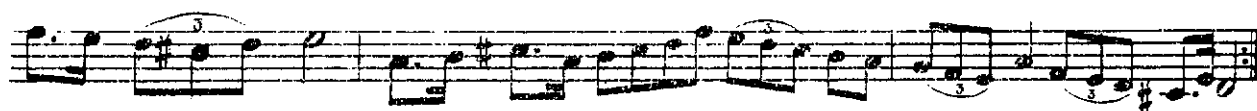
وسطی بیکه شرفی آه سازگی سه محمدافندی

هه ne شن chen که guim ده di دی dji سو sen سی xi زنی sa آه al

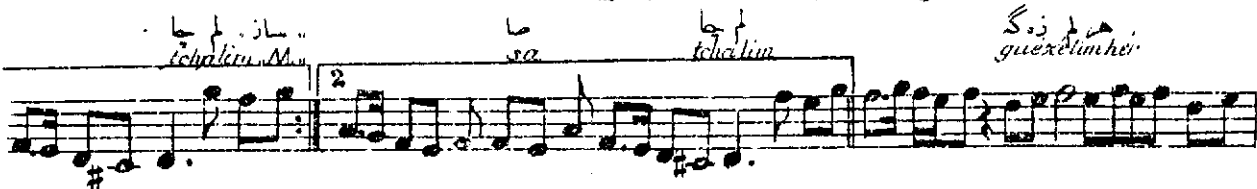
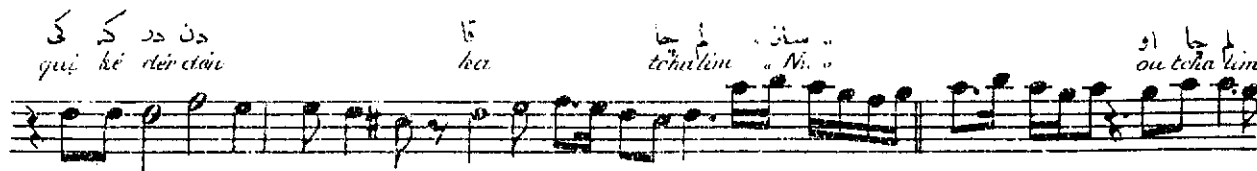
ساک ود ve او ou .. سازه "M." موی حال whir/souj له le به be نیم nim

شر chur بی bi می mi سی sep دا da لی li سه se سین sin .. سازه "M." له le

یه go دیک ben بن "میان" له le سین sin یین yin



سویانی بکاه سرفی کل سوطیار دایر بهما قندینک



قُط فِی دَا کُت
ta ra fi kout

بِی قَا صِه یِ
bi sa fa yi

بُو

لَا لِمِ
la lin



یِ بِر کِ یِ
ye ni bin

خُو

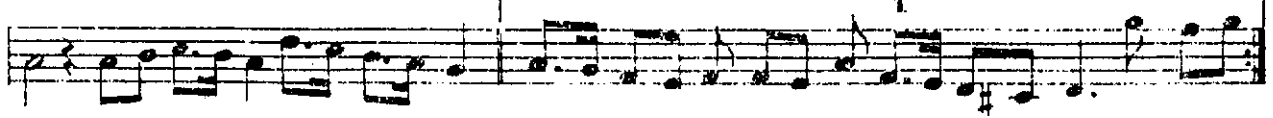
عَا بِلَا قُو
ka ta ra ba



نِ یِ لِه یُول
le mi ne yol

آ

سَا زِ لِمِ جَا
sa zi lim ja



آ

آرِه نَغْمَه سَا زِ لِمِ جَا
Arhe Naghe sa zi lim ja

Coda



کَل سَوَطِبَارِه دِه

آل سَا زِ گِ

کَل آ جِمِه

کَل سَوَطِبَارِه دِه هَاک کِدِر دِه دِه
اوچِم فوئِرِه . بیدِ بَرِه کَل صَا هِم
کِرِه لِمِ هِر طِرْفِی قُطِب صَفَا یِ بُولِ لِم
یِ بِر زَوَقِ دِر طِبْعَالِه بُولِ آ جِلِم
کِدِر لِمِ اَویدِ بَرِ فِئِم کِه اِی رَوِج رَوَانِه
اَوَر دِه اَوَلِ سَوَن آدَمِ دِفْعَا فِئِم مَزَانِه
اَوَلِمِ بَرِ کُنَارِ نَدِه سَکَطِه بِنِطَانِه
بَوَر دِه دَوَرِ مِیَمِ کَل کُورِه لِمِ کَل فَا یِمِ لِم

آل سَا زِ گِ سِه سَوِیَمِ نِیَمِ شِه دِه سَکَطِه
جِلِ سَوِیَمِ نِیَمِ شِرْفِی سَوَرِ اَوِ سَکَطِه
بِه دِیَکَطِه بِرِیَمِ آغَدِیَمِ بِیَمِ کِیَزِ لِمِ بَوِیَمِ
نَفَرَات
سِه سَوِیَمِ نِیَمِ نَالِه لِمِ لَیَبِ سَکَطِ عَا نِدِ
مُضَرَّاتِی دَوَرِ کِسِه نِیَمِ جِوَن دِه جَا زِ یَسِه
بِه دِیَکَطِه بِرِیَمِ آغَدِیَمِ بِیَمِ هَالِ بَوِیَمِ
نَفَرَات

کَل آ جِمِه بِلِ اَوَلِ سِه بَقَر
کَل آ جِمِ کُشِنْدِه دِای رِشکِ بَرَار
جَانِه نَا بَرِ اِنْدِی بَاسِ اِنْتَظَار
کَل آ جِمِ کُولِ سِنْدِه اِی رِشکِ بَرَار
سِنْدِ اِی رَوِجِ جِیَمِ کُشَانِه
سِرِ هِر لُفْطِ فِئِمِ بِرِ حِرَانِه
مَقْدِمِ تَا زِ کَل کُورِه کُورِ سَوَن جِرَانِه
کَل آ جِمِ کُشِنْدِه اِی رِشکِ بَرَار

سید علی احمد بیک

باراداره اویله باراتسه

سلطان بیکه شرفی

۱۱

از دان تا یا
ya ra dan ya

می ت را یا له ی
y le ya ra t'ni

ش زل کو که لی ده ک
ch qui gu zel li he de

ساز. فی سه
sa ni M.

ش چه ش مه کور
ch mi se me kor

نه گو ی
y gu ke

لله ی بو
lu beu y le

فی سی
si ni

فی سی
si ni

ساز. م. با شین ی له حه ی او
sa M. ba ki chin yo he mau ha le eu

ل دور دور اش ته
l du ru yon ich te

فی بی
be ni

آه نغمه

1 2

کهنه سی

باراداره اویله باراتسه که کور بیکه چنی
کورمه سه چشم فدک ای کوزه لم بود سنی
باقی ک برفی سنک اوله بریو راسنه بنی
سوزمه اندا کون اوله ودا کوزل کوزل رینی

تر ایس مک سو
sev mek is terدی په بر
bir pe ri rouhنوم کوی دی سا
sa ri guanyrum

هر

هر

مان زده

se man

مان

Ma

Ma

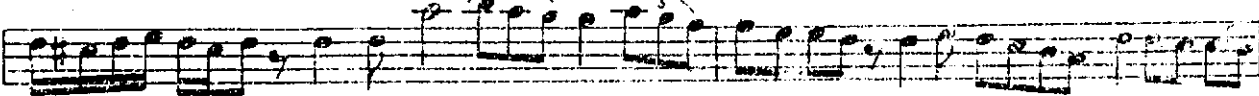
آه بیل نم گوت
ah bil niem gut

نای له تی

ney le

him

him

بی فامه
bi ve fa him

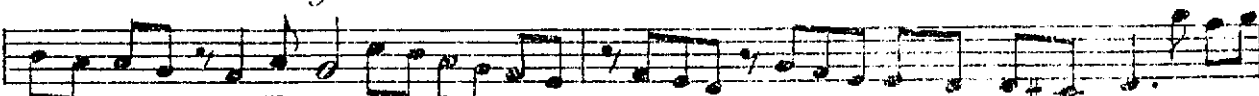
بی

بی

مان

man

man

قال
kal bi ni tes

ای

hi

i

dus

dus

یاق
yak

دی

di

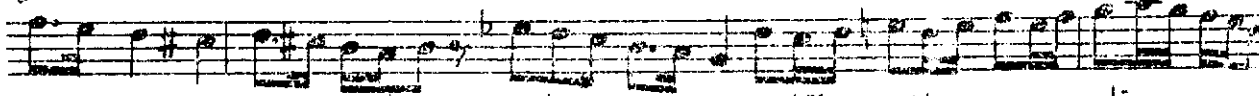
او

u

شو

chou

chou



بی

bi

هان

han

han

han

han

han

han

han

han

han

han

han

han

han

han

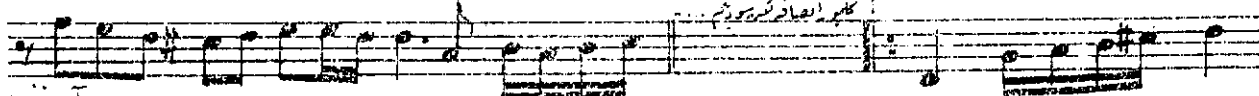
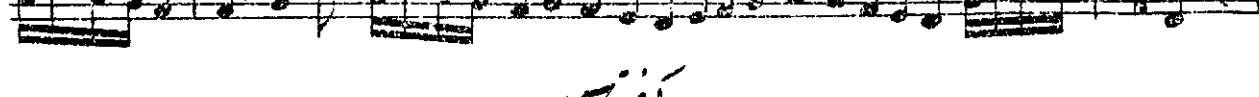
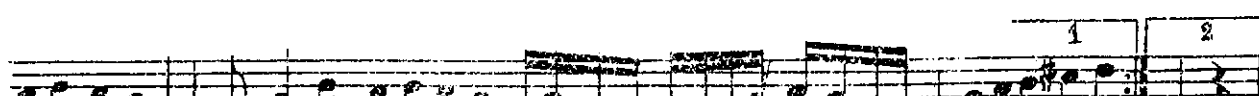
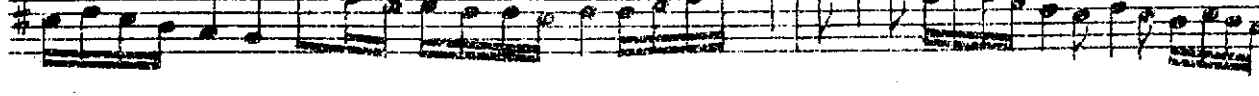
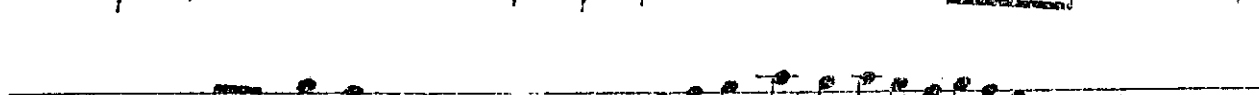
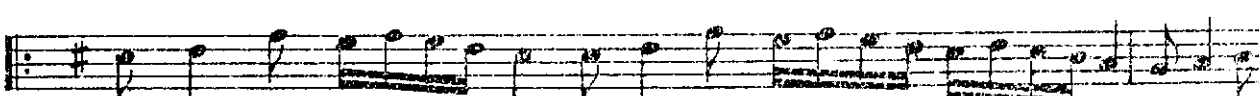
han

han

han

han

han

آره نمیه
Coda

کفنه سی

سومک ایست بربری رضای کوکم هر زمان آه یلیم که نیدیم هم بی وفا هم بی مات
نهی نیاید و بی یاق دی او استوب جلا ف کهور انصافه نکه سو یکم فاده جواف

سلفانی بکا شرفی دون زلفی رفسارنه سلفی کاظم بک

۱۳

دوک فو زل دوک کی رنج سا دی کا نا مک

deuk xul fu nu rouh sa ri na mäh

تا تو طو ب سون ل ساز " سون ل آج ده کر آج

ta tou tou b soun l sa " soun l atchguerde'ni ni

سا صا حی ب صو دول مه نو کوی سون ساز " سون ل

sa hi sa fa gueny nu mäh dol soun " soun l

آج ده کر آج صوب سا حی صا کوی نو دول مه نو کوی ل

atchguerde'ni ni soub hi sa fa gueny nu mäh dol l

سون ساز " سون ل ده لر لب چوش او سون بو تون آد

soun " M. l l'eb l'erdé ou tchouch soun bu tun ex

وا کی حب مو بت لب لر ده چوش او ده لب لر ده چوش او ده

va ki mou hab böt l'eb l'ér dé ou tchouch

تون بو سون وا آد کی حب مو کی وا سون بت لب لر ده چوش او ده

soun bu tun ex va ki mou hab böt soun

آره نغمه

Coda

کفہ می

دون زلفی رفسارنه سلفی کاظم بک
 آج کر دلیج صفا کو کلمه دوسون
 لبر ده او خوشسوده بنوه از دانه کیمت
 بر بوی کونک بویر شیک نامی طوبولون

رت خن ری له کون چن که جه دی آک
 ret ri has ret le kün çen ke çe di ak
 an dik çin çin toleir çin

بور لو او وان وی تقرات ساز
 bor lu o van vi tan u lon çor " M. "

رت له دین دن دن
 ret le de rin den den

کوی گوی
 guoy num i la hi

هی هی
 hi hi

کده که ده
 hi ke de

رت خن ری له کون چن که جه دی آک
 ret ri has ret le kün çen ke çe di ak
 rin den " M. "

تال دک له ده یا باق
 tal dek le de ya baq
 rin den " M. "

تقراته دن رین یه لی حسن
 tan tate den rin ye li çin
 his his

آره نغمه
 Arah Neme

قراردی
 Qaradi

کفنه سی

آکده فجه کونری مرستم در پنده
 آکده فجه کونری مرستم در پنده

دیرانه و لیور کوکلم ادهی که رنده
 دیرانه و لیور کوکلم ادهی که رنده

باده باره لدهی ان علفی برنده
 باده باره لدهی ان علفی برنده

ایضا
 ایضا

جیدوبه باقیان باد و علفی کونری
 جیدوبه باقیان باد و علفی کونری

نسیم ایدیر کونری کونری
 نسیم ایدیر کونری کونری

کونری و کونری کونری کونری
 کونری و کونری کونری کونری

دیرانه و لیور
 دیرانه و لیور

۱۱

با ی یور شیم دی کو
ba ti yor chim di gu

نش قال ی می مخ زون ای دی یور
nesh kal bi mi mah xoun i di yor

"ساز" کی مان بر قال ی یا
"M." san qui bin kal bi ya

نق حسن ته ع هدی ران
nik has ta i hidj ran

کی دی یور "ساز" ای صوک شق لار
qui di yor "M." son i chik lar

سو نو یور کن دال غه لا رن
sou nu yor ken dal ga la rin

قوی نون ده "ساز" نقارت ده "ساز"
koy noun da "M." naart da "M."

آره نغمه
Corta

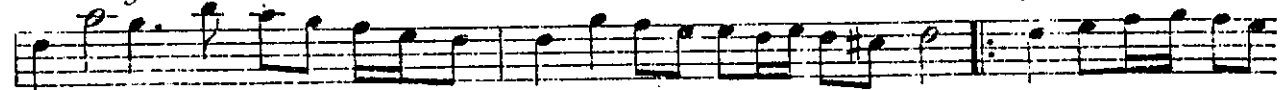
کفتی

انور شدی کو نسیه فہمی محمد و ماہد سید
صداکت فہمی فیاض خستہ اھمران کبیر
صوت ایشیاد سونہر کسمہ زلف لعل فونینہ
فتراد
انجہ آی انصاف آہل کسمہ دور دور فونینہ

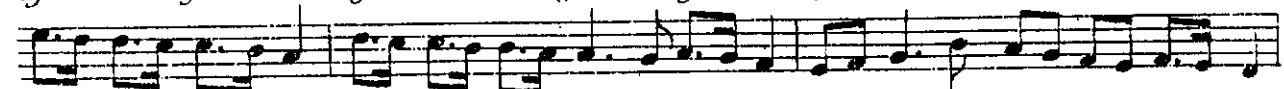
آه فی کون له ها به دم آه
fi ru kon la be ha dem ay



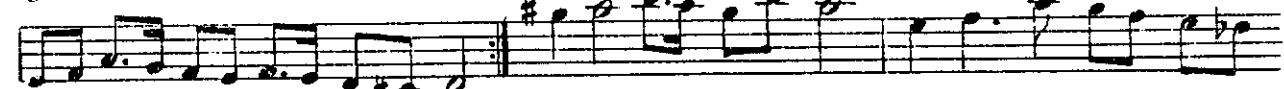
کول دی لا شز اول دار مه دوم کو تولا دی
la di gul chaz ol me sar me gu du ton



ای غون جه کون جو یی ده گیار
ay gon jeh kon ju yi de gi ar



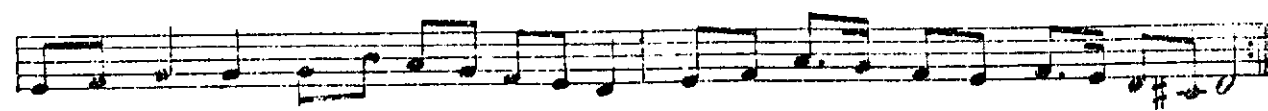
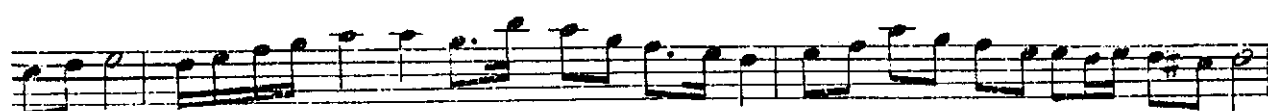
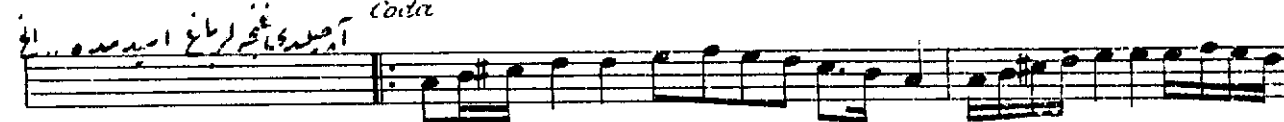
یه بار اول دو آم کون بو ما تا شی خان
ye bar ol du am kon bu ma ta shi han



دن له دل یاز پور سار مه اول دی
den le del yaz pur sar me sar ol di

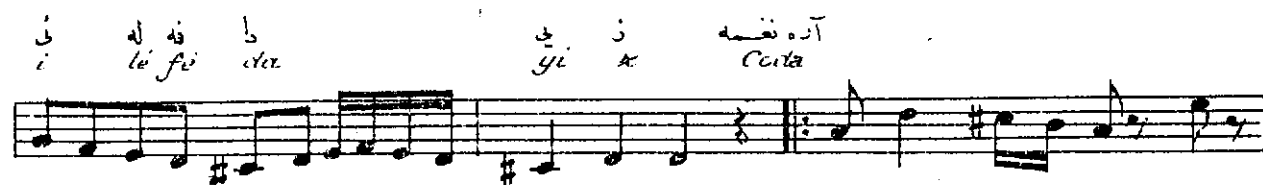
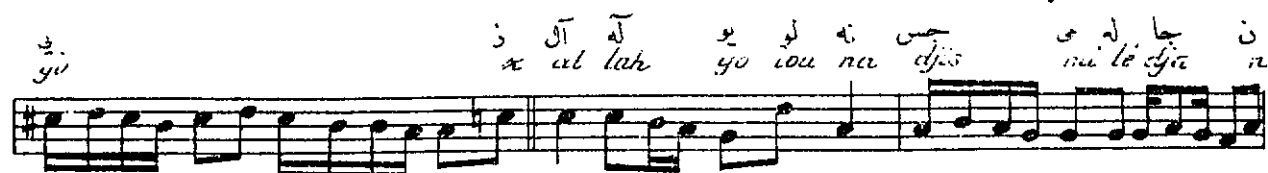
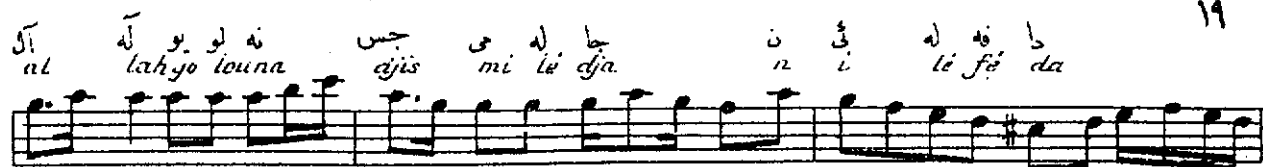


نقارست آهنگه

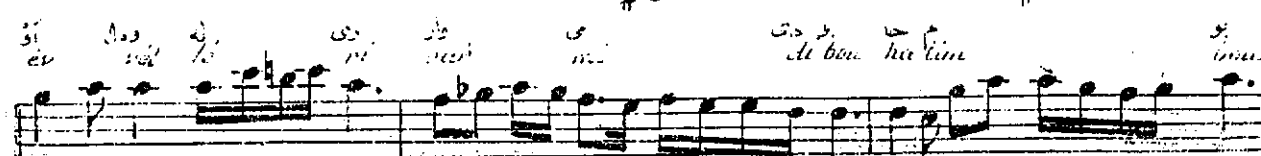
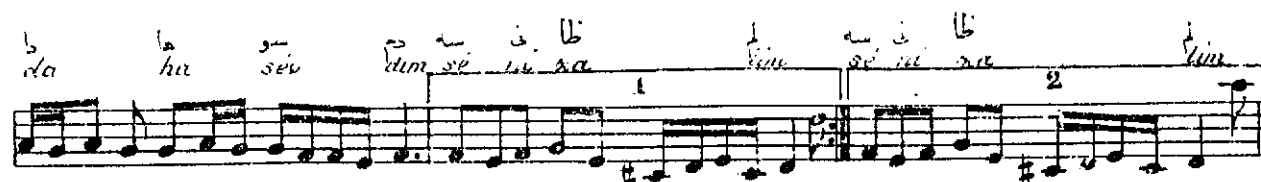
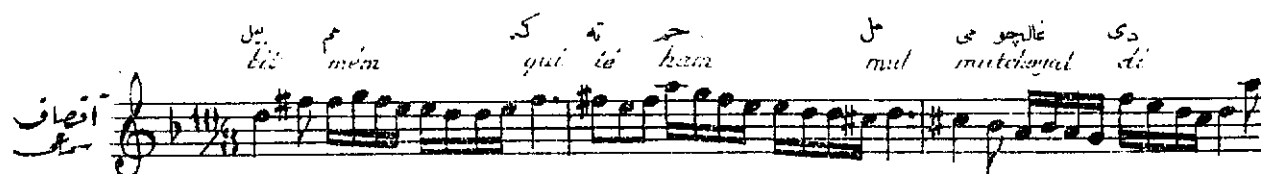


کشفی

بگون آمانساغنه قر باز دل پر سار اودی
آهیدی غمخیز باغ ابدمه بهار اودی
فراقطربارم آغندی کشفه مزار اودی
گوندوم ای غمخیزه جو یی ره کر یی اودی



سرفی سلطان بیگاه سلیم که تحمل می جو غالی دی سدا بخو احمد افندی



[illegible][illegible]

آر و انجیه
Corder

The first system of musical notation for 'The Bird Song' is written on a single staff. It begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The melody consists of a series of eighth and sixteenth notes, with some notes beamed together. There are several slurs over groups of notes, indicating phrasing. The system ends with a double bar line.

سُورۃُ النِّسَاءِ

٢٠
 ٢١
 ٢٢
 ٢٣
 ٢٤
 ٢٥
 ٢٦
 ٢٧
 ٢٨
 ٢٩
 ٣٠
 ٣١
 ٣٢
 ٣٣
 ٣٤
 ٣٥
 ٣٦
 ٣٧
 ٣٨
 ٣٩
 ٤٠
 ٤١
 ٤٢
 ٤٣
 ٤٤
 ٤٥
 ٤٦
 ٤٧
 ٤٨
 ٤٩
 ٥٠
 ٥١
 ٥٢
 ٥٣
 ٥٤
 ٥٥
 ٥٦
 ٥٧
 ٥٨
 ٥٩
 ٦٠
 ٦١
 ٦٢
 ٦٣
 ٦٤
 ٦٥
 ٦٦
 ٦٧
 ٦٨
 ٦٩
 ٧٠
 ٧١
 ٧٢
 ٧٣
 ٧٤
 ٧٥
 ٧٦
 ٧٧
 ٧٨
 ٧٩
 ٨٠
 ٨١
 ٨٢
 ٨٣
 ٨٤
 ٨٥
 ٨٦
 ٨٧
 ٨٨
 ٨٩
 ٩٠
 ٩١
 ٩٢
 ٩٣
 ٩٤
 ٩٥
 ٩٦
 ٩٧
 ٩٨
 ٩٩
 ١٠٠

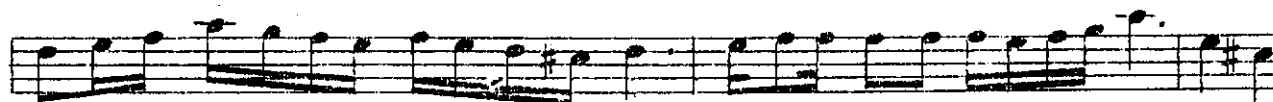
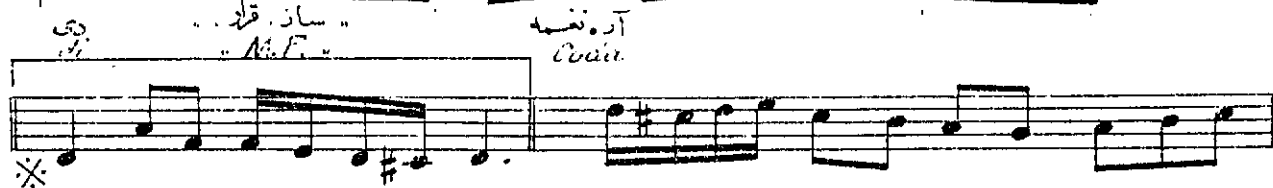
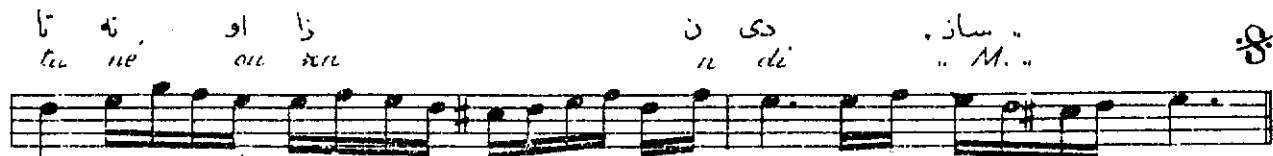
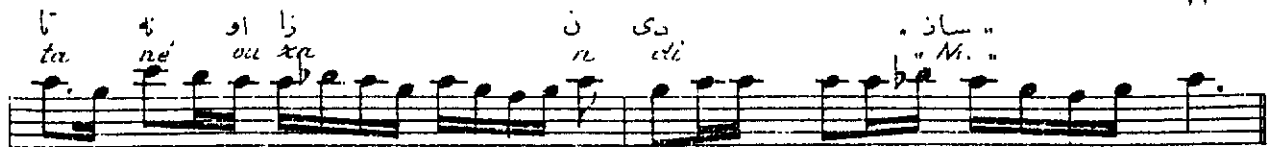
نو nū ک ن ی ی یل مله

nu n. yu yil mi

The first line of musical notation is on a single staff. It begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The melody consists of eighth and sixteenth notes, with some beamed pairs. The notes correspond to the syllables 'nu', 'n.', 'yu', 'yil', and 'mi'.

[illegible]

Handwritten musical notation on a single staff, featuring various notes, rests, and a key signature change to one sharp (F#).



آغز آقا و سرفی

منم که تحمل می و بخالی نه بو حال
سرسو و بد که دهاسو دم شی خلام
اولری وار مندی بو کوکلم بو یولم
سرسو و بد که دهاسو دم شی خلام

آقا و سرفی

خدا بد ما و دن طالع ناسا زیم اربا ندی
ایند فکر یه شرف ستمطرم او تاندی
آندی قوتی یو یو نر سنا زه اوزاندی
دل و سنا زیده ناسا سنا فاندی

آغز و ملک سرفی

ما وری نه بشنر، جو و زیندی خدا مز
خارا وندی عد و ملک کور زیند سرفاز
ناید و ترو و لندی نون کوکله و نه ارج
استاده خلام ایندی برده شهیدان
الرحمن امدا و ادمار زمره غراب
ادب و نه جسم ابرجایه بد خدا زین

نور آقا و سرفی

سرسو و دم سینه فی بخون کیم
سردیم کوکله و میا برده فی کیم به نه دهیم
ایندانه ک کوریم یا کیم یوسا ایدیم
و جه شنه و یو کربا سنا فشم و دق کیم

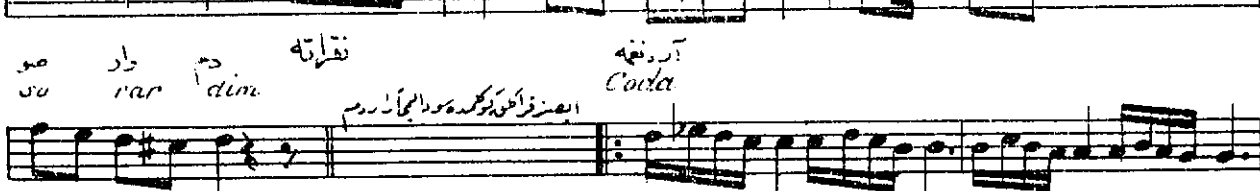
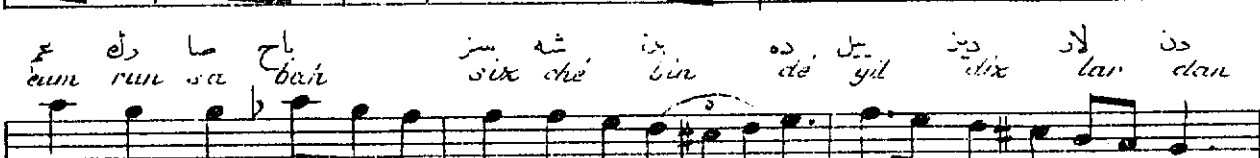
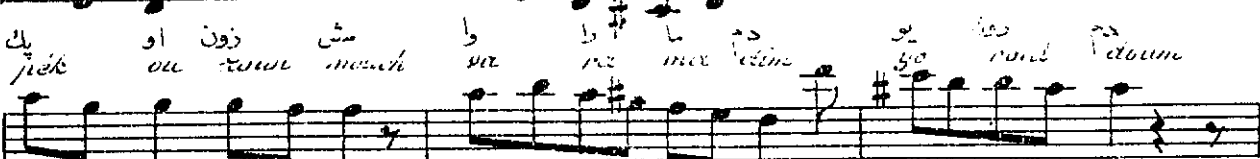
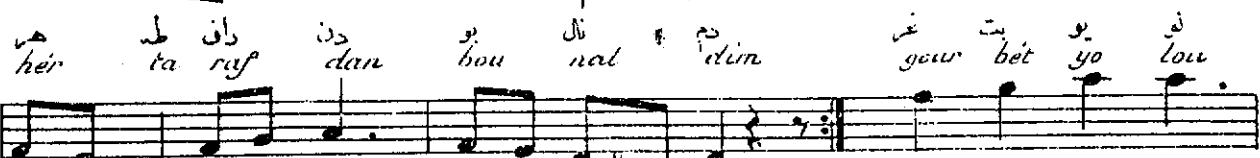
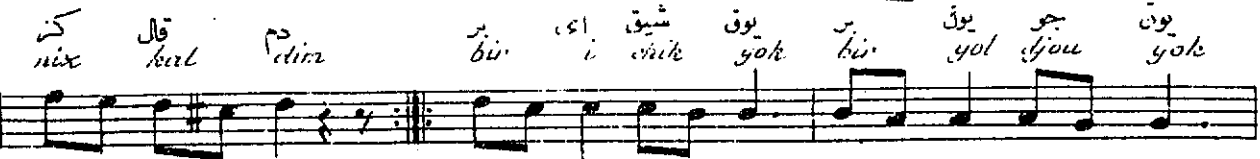
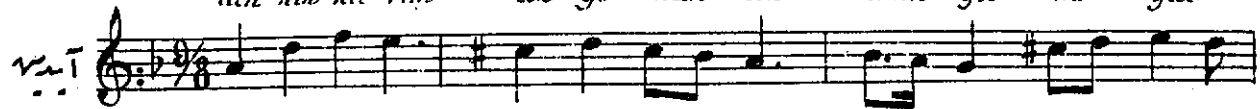
کمانی سلفونیک

عشق فراگلوبولنده

شرقی سلفونی بکام

۲۲

دان قاک عشق ach hin da ran
لین یو لک lik yo leun da
قاج کاتیل کاتیل kutah gil dir gul

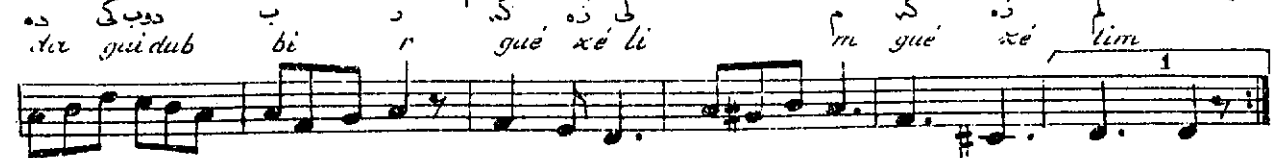
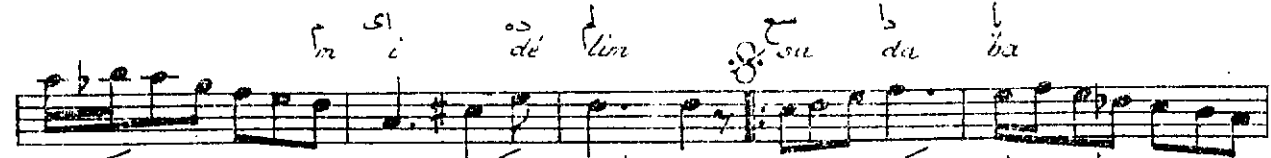
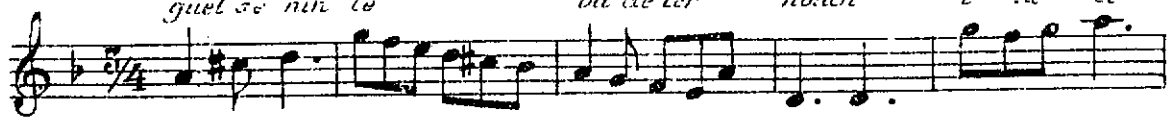


عودی سامی بکام

کمانی سلفونی بکام

شرقی سلفونی بکام

لی ده ای نوش li de i nouch
لر ده با ba de ler
له نک سه کل guel se nin la



12

ku... vana bu ma ma... ol ma dir ri

ma li... ma lim... O'aku

سنگ سنانی بکاد بوکلزارک یه برنوبرهاری سطور و اهرام افندیان

10

bou gul xa rin yi ne bir nev be ha ri


be ha ri "ساز" "M..." de hi

ni in ti xar it di he xa ri

ni in ti xar it di he xa ri

ساز "M..." de mi bech ri fi ya ri gul i xa

۲۵ ری نا می گوی ری یا فی ری تشی می ده ری
re na mi bech re fi ya re gul ri



ری
re

آر و نقد

Cordie

ردہ افسدیک سلطان یکاہ کما عسی

[illegible][illegible][illegible]

نا دی نی نیا نی

na dy ni

[illegible]

ن ن نه نه نه فی تنه تن فی تن در ی نه د دی ده نا
na de' ré di r né y der ten ni ten téné ré té né nite né nen

The musical notation consists of two staves. The top staff contains the lyrics in Persian and Latin script. The bottom staff shows the melody, which is primarily composed of eighth notes and quarter notes, with some rests. The key signature has one sharp (F#), indicating D major or B minor. The time signature is 4/4.

و کاٹی زادہ احمد رفیق بنک سلطان پکاہ سماعی

[illegible]

ی آ فی نه دو آج فی دو نهن نی تنه نی نهن نا ده ره در
 di ni atch rou ké ni é

اف دل ری حات با خ زی دو
 mih ri dil é rou xi sé ba hat

رو خی سه با حات ری ای نه یا سون ش
 rou xi sé ba hat ja yana i ri ch sun

تیک شه فی فی قه ر آ فی نه دو آج فی نه دو آج فی نه دو آج
 tik ché bi fi r hat atch rou ké ni é y rou xi sé ba hat

ح با خ زی دو حات با خ زی دو حات
 rou xi sé ba hat t rou xi sé ba hat hat

پوروک سمانج

شاه جهانم و دلی شاه جهانم
 فراموش کرده ام راجه نقدیه جهانم
 در نهانی نهانی نهانی نهانی نهانی
 تنهانی نهانی نهانی نهانی نهانی
 دل سنده کوزم سنده اندر سنده دهنم
 کل طاه الامان

فرمانیده ام راجه نقدیه جهانم

پوروک سمانج

افه اسمم فایده دهنم بری طاعت
 آج روزه کای مهر دل فروز صباست
 کل کل عوده بازم کل کل عوده سازم
 نه نهانی نهانی نهانی نهانی نهانی
 آج روزه کای مهر دل فروز صباست
 بایانه ابریشون یزدانه سبقت
 آج روزه کای مهر دل فروز صباست

والس شرفی

کل شکله باره برنوسه ایدم
 سمد آاده کیدوب برنوسه
 دهنم اول درنه اسمم
 سمد آاده کیدوب برنوسه

آیدم

عشق فراگنده فوج بیدار کز فالدم
 راجه بودم رنجی بودم فقره نقدیه بوالدم
 غرت نبودم آوز و تمه دارا ایدم پوروک
 ایدم فراگنده کوه سوره ای ایدم

چورجه

برکزارک به برنوسه
 رهبه انتظار بندیه هزاری
 دم شریفه بار کلمه اری
 بونوبه چشمه دارا ایدم هزاری
 نزارک آوزره کوردم عنانی
 نقدیه وقت و زمانه
 خبردار ایدم بنده طانی
 بوسه دم برساندیه هزاری

کمانی ملطی بک سلماتی بکا دیورون سماعی

فن آ لا باغ فی ری لا شق عا نه ری نه سو کی
 fən ā lā bağ fī rī lā shiq ʿa nē rī nē sū kī
 Gīg aṣ la rī nā a sikh la rī nī bağ la e fən dīm

مان ها زی بی چک فی ری ته نش غم دم فن آ لا باغ
 mān hā zī bī chik fī rī tē nash ghām dīm fən ā lā bağ
 bağ la e fən dīm Ganneste rī nī çek bi zi hām mān

نیل له نیا نیا نیا نیا فن آ لا داغ دم فن آ لا تیغ
 nīl lē nīā nīā nīā nīā fən ā lā dāğ dīm fən ā lā tīg
 tīg la e fən dīm dāğ la e fən dīm cā nū ya lē lēl

دم فن آ لا داغ دم فن آ لا تیغ کل کل با کل کل
 dīm fən ā lā dāğ dīm fən ā lā tīg kl kl bā kl kl
 gel gel bā nā gel dāğ la e fən dīm dāğ la e fən dīm

ده قبل ملا ده کا سی فو دل بر بی کی ته وا ری
 dē qīl mā dē kā sī fū dīl bīr bī kī tē vā rī
 Dī vā nē gī bī bīr zūl fī sī yāh kā rē tē kīl dā

خود ری لا یش کوز دك ده شد تآ ده گوار یش لا ری دك
 khūd rī lā yish kōz dīk dē shīd tā dē gwār yish lā rī dīk
 kā rē tē kīl dā Tā hāshē rē dēk gōz yāh lā rī dīk

آغ لا فن آ لا آغ لا فن آ لا
 āğ lā fən ā lā āğ lā fən ā lā
 āğ lā e fən dīm āğ lā e fən dīm

کسوریه عاشقاری باغراقدم غم شری حک بزی نیا لطیفه اقدم باغراقدم
 جالم یار دل کل کل بکا کل لطیفه اقدم باغراقدم
 دیوانه بی بر زلف سیاه کا لطیفه ناسمده دك نیا شری درک آغراقدم

جواب انكرايك سوطاني بكا سار سماعي

۲۹



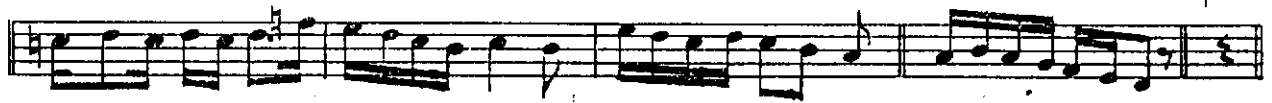
نسبم



انجمنه



نسبم



انجمنه



نسبم



در رنجمنه



نسبم

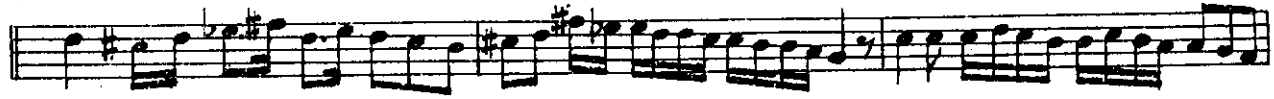


ما جی عارف بکے سلطان بکھارے عیسیٰ

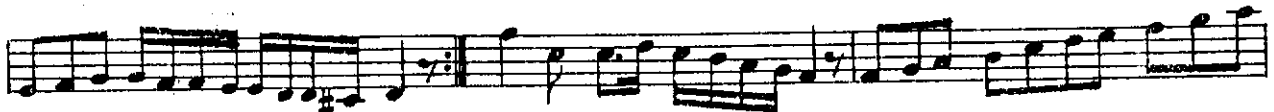
۲۰



نیلیم



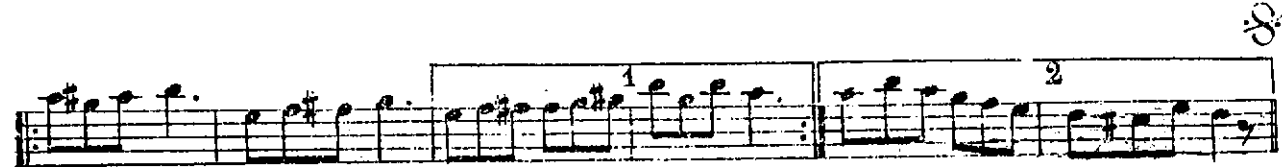
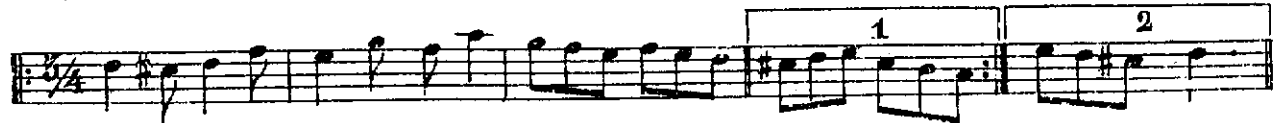
ایں فیاض



ایں فیاض

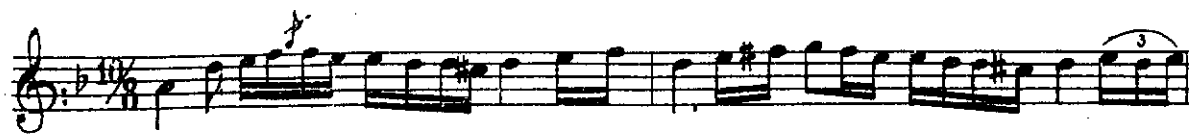


در درجہ



رائف بلك سلطانى بكا ه سارمى

۲۱



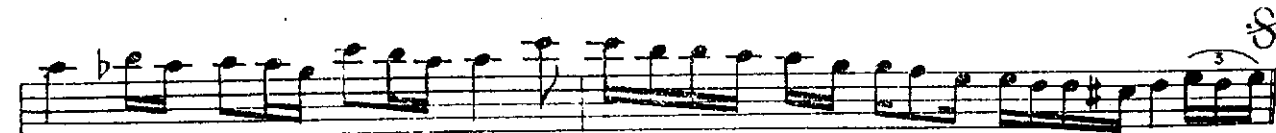
نیمبر



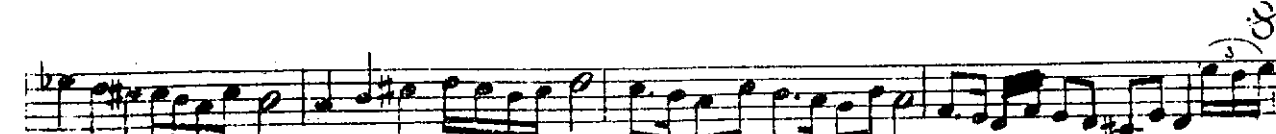
آهنگ



امروز



در دخی



نسیم

سینغاره

ایرجانه نسیم

در دوجانه نسیم

1 2

سلطانی یکاه فصلی

قانونی حاجی عارف بك مرحوم	سلطانی یکاه پیشروی	پیشرو	صفحه
چوبانکرا بك	»	»	۱
دده افندی	»	»	۳
»	یار مثالکی نه زمین	بسته برنجی	۴
»	حان وداز	بسته ایکنجی	۵
»	نهان ایندم سنی سینه مده	اغری سمعی	۶
سنطوری ادهم افندی	کلر آچمش بلیل اولمش	شرق	۷
بین افندی	آل ساریکی سن	»	۸
»	کل شو طیاره ابله	»	۹
سلانیکلی احمد بك	یارادان اوپله یاراتمش	»	۱۱
کافی مصطفی بك	سومك ایستر بر پری	»	۱۲
معلم کاظم بك	دوگ زلفکی رخساریکه	»	۱۳
کافی مصطفی بك	قلم نه اوزکین سنی آکدم	»	۱۴
»	آکدغه چکن کونلری	»	۱۵
معلم اسماعیل حق بك	باتیور شیمدی کونش	»	۱۶
ایساق وارون افندی	فراقکه بهارم	»	۱۷
معلم کاظم بك	باصدق نه دشمنلری	»	۱۸
سلانیکلی احمد بك	بیلمکه تحملی چوغالدی	»	۱۹
عودی سامی بك	سنی سودم سوهلی	»	۲۰
»	خوابیده اولان	»	۲۱
کافی مصطفی بك	عشق قراکلی بولنده	»	۲۲
عودی سامی	کل سنکه باده لر نوش	»	۲۳
سنطوری ادهم افندی	بوکلزارک نه بر نوبهاری	»	۲۴
دده افندی	ساز سمعی	ساز سمعی	۲۵
زکائی زاده احمد افندی	»	»	۲۶
کافی مصطفی بك	کیسولر نه عاشق لریگی	یوروک سمعی	۲۸
چوبانکرا بك	ساز سمعی	ساز سمعی	۲۹
حاجی عارف بك	»	»	۳۰
رائف بك	»	»	۳۱
کافی مصطفی بك	»	»	۳۲

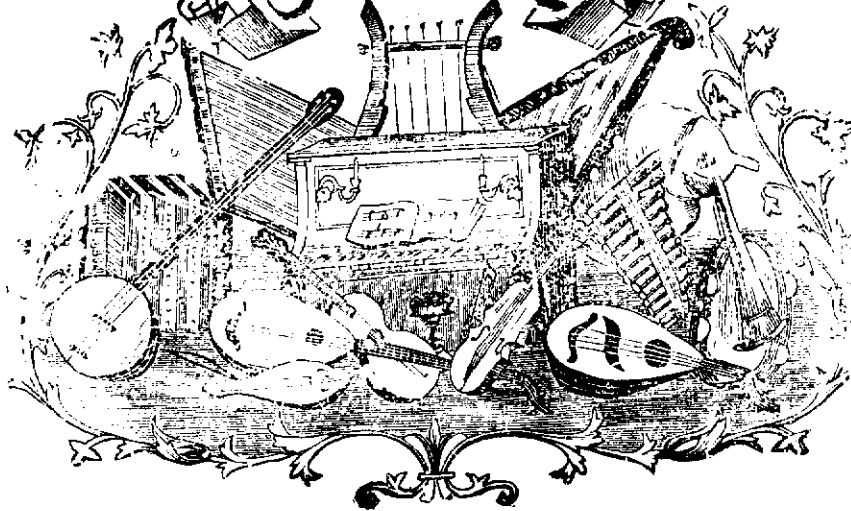
کمنچه جی حسن فهمی بك طرفندن ترتیب وتصحیح ایدلمشدر

شمدی به قدر نشر اولسان سوزناک ، نهانود ، عشاق ، قرجنار ، کردلی حجازکار ، حجاز ، مزام ، حسینی ، صبا ، ماهور ، عجم عشیران ، شت عربان ، یکاه ، فرخناک ، عجم کردی ، طاهر بوسهک ، بسته نکار ، راست ، مخیر ، اصفهان ، سوزدل ، کوچکجه ، شوق افزا ، فرخزا ، مستار ، دوکاه ، اوج ، شهنازه ، سلطانی یکاه ، حسینی عشیران فصلرندن ماعدا بوسهک ، عجم بوسهک ، سگاه ، نیشابورک ، نکریز ، حصار بوسهک ، نواز ، دلکش حاوران ، اوج آرا ، بیاتی عربان ، طرزجدید ، مراق فصلری دردست طمندر .

بسته کار شهر بین افندی که کیانندن برنجی ، ایکنجی ، اوچنجی ، دردنجی ، بشنجی ، آلتنجی ، یدنجی و سکزنجی جزو لری نشر اولمشدر . دیگر لری که دخی بیدری نشری مقرردر .

هر بوطه لردن بردفنه سنده یوزغروشه قدر مایماتده بولنان محترم مشتریریمه برخدمت مفتخره اولتی اوزره یوزده اون بش نزیلان اجرا ایدیلور .

مغازده



آرژو ایدیلر تلفونلره بخاره ایدیلور
Notre téléphone est libre
à la conversion

تلفون نوسوخی استانبول : ۱۸۳۶
Stamboul téléphone
N. 1836

افاده

۱ — مغازده من محترم مشتریلرندن کوردیکی رغبتنه بناء بوکره اساتید معتبره نیک تألیف کرده لری اولمق اوزره هر برفصلی محتوی وسه و خطادن سالم برطرزده هر هفته منتظماً پیشرو وساز سماعیسی ، شرقی و قنطولی فورده فورمه نشر ایتمکده در .

۲ — هر نوع ساز ایچون مقتضی تل و کریش و مختلف بوید بوش نوطه دفترلری وساز سازلوازمی مغازده مزدن اوجوز فیثانه تدارک ایدیله بیله چکی کی اعمال اولتان آلات موسیقی نیک آهنگ ، متانت و ظرافتی هرجهتله متکفل اولقله برابر محتاج تعمیر اولان هر نوع سازلرده اهن و مکمل صورنده تعمیر و هر نوع مستعمل ساز اشترا و مبادله اولنور . طلب و قوعنده مستقیم و اهل صنعت معلم و معلملر توصیه اولنور . مغازده مزد درسیخانه دخی موجود در .

۳ — محترم مشتریلریمزه برسهوات اولمق اوزره یکیدن طبع و نشر اولنه حق نوطه لرایچون آبونه اصولی احداث اولمشدر . پوسته واسطه بیله کرک طشره و کرک استانبول و جوارینه کوندیرمک اوزره هر یوز فورمه سی ۲۵۰ ، مغازده مزدن آلمق شرطله ۱۷۵ غروشدر . آرژو ایدیلر مبلغ مزبوری پیشیناً کوندیرمکله برابر موضع آدرس لری بیسلدیرملری لازمدر . آبونه اولان ذوات تام فصللردن استفاده ایدیلر جکلردر . فهرست مجاناً ویریلور .

مزمین جلدی نخبه الخان پیشرو وساز سماعیلری ۱۷۵ غروش
یموشاق قابلی « » « » ۱۵۰
هر مقامدن تام برفصل « ۴۰
اسماعیل حق بک کلایاتی هر جزوی « ۴۰
پراکنده پیشرو وساز سماعیسی « ۵
۵۰ فورمه برآزاده مجلده منتخبات مجموعه سی ۱۰۰
اوپرت چاره سازم « ۲۵
بمن افندی نیک کلایاتی هر جزوی « ۲۰
یلا خاتم افندی نیک کلایاتی هر جزوی « ۲۰
منتخبات شرقی ، قنطو وسائر « ۱۰۰ پاره
طنبوری دیقی بک کلایاتی ۴۰ غروش

شویله که پوسته ایله کوندیریه جک تام فصللردن پوسته
اجرتی آرانلیوب هر فصلک قیمت حاضره سی اولان قرق
غروش کوندیرلدیکی تقدیرده همان ناملرینه ارسال اولنور .
نوطه لریمزمقدر موسیقی استادلری طرفندن بعد التصحیح
طبع اولنمقده در . فروخت ایدیلکده اولان بالجه
نوطه لرمزی محتوی فهرستمز مجاناً تقدیم ایدیلور .